



**Федеральное агентство морского и речного транспорта  
ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»  
Котласский филиал  
Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего  
образования  
«Государственный университет морского и речного флота  
имени адмирала С.О. Макарова»  
Котласский филиал ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»  
Кафедра естественнонаучных и технических дисциплин**

**УТВЕРЖДАЮ**

Директор

О.В. Шергина

06.06.2025



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

дисциплины **Деловой иностранный язык**

Направление подготовки: 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника

Направленность (профиль): Электропривод и автоматика

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: заочная

Котлас

2025

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными в ОПОП индикаторами достижения компетенций**

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК - 4.3 Понимает устную речь и ведет диалог общего и делового характера на иностранном языке	<b>Знать:</b> — основные лексические и стилистические особенности и параметры иностранного языка;
		<b>Уметь:</b> — самостоятельно читать, переводить, анализировать литературу на иностранном языке; — пользоваться всеми видами словарей;
		<b>Владеть:</b> — навыками межкультурного общения в устной и письменной форме при обмене информацией на иностранном языке; — необходимым количеством лексических единиц для возможности получения информации из зарубежных источников.
	УК - 4.4 Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке	<b>Знать:</b> — деловую лексику общего и терминологического характера на иностранном языке.  <b>Уметь:</b> — пользоваться всеми видами словарей; готовить сообщения и доклады на иностранном языке с учетом стилистических и языковых особенностей иностранного языка.  <b>Владеть:</b> — навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке.

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Деловой иностранный язык» реализуется в рамках обязательной части учебного плана по направлению подготовки 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника. Дисциплина изучается на 3 курсе по заочной форме обучения.

Для освоения дисциплины студент должен:

- знать основы грамматики иностранного языка;
- уметь использовать правила речевой коммуникации на иностранном языке в бытовом, общекультурном общении, уметь пользоваться переводными словарями;
- владеть основными языковыми средствами иностранного языка.

Данная дисциплина дополняет дисциплину Иностранный язык.

## 3. Объем дисциплины в зачетных единицах и виды учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 час.

Дисциплина может реализовываться с применением дистанционных образовательных технологий.

Вид учебной работы	Формы обучения					
	Очная			Заочная		
	Всего часов	из них в семестре №		Всего часов	Курс	
					3	-
Общая трудоемкость дисциплины				72	72	-
Контактная работа обучающихся с преподавателем, всего				8	8	-
В том числе:				-	-	-
Лекции				-	-	-
Практическая подготовка, всего				8	8	-
в том числе:						
Практические занятия				8	8	
Лабораторные работы				-	-	-
Самостоятельная работа, всего				60	60	-
В том числе:				-	-	-
Курсовая работа/проект				-	-	-
Расчетно-графическая работа (задание)				-	-	-
Контрольная работа				-	-	-
Коллоквиум				-	-	-
Реферат				-	-	-
Другие виды самостоятельной работы				60	60	-
Промежуточная аттестация:				4	4	-
<b>зачет</b>						

#### 4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.1. Практическая подготовка

##### 4.1.1. Практические/семинарские занятия

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Наименование и содержание семинарских/ практических занятий	Трудоемкость в часах по формам обучения	
			Очная	Заочная
1	Основы грамматики иностранного языка	Личные формы глагола в активном и пассивном залогах. согласование времен. Неличные формы глагола; инфинитив, причастие, герундий; синтаксические конструкции с неличными формами глагола. Сослагательное наклонение; модальные глаголы.		2
2.	Работа с текстовым материалом на ино-странном языке	Чтение, перевод, лексико-грамматический анализ текстов профессиональной тематики. Виды чтения (аналитическое, просмотровое, поисковое). Письменный перевод текста.		2
3.	Понятие перевода	Общенаучная, терминологическая лексика. Многозначность слов. Основные типы словарей, использование словарей в работе с иноязычным текстом. Работа с электронными словарями.		2
4.	Устная речь на иностранном языке.	Диалог (беседа) по темам социально-культурной, профессиональной сферы общения. Лингвистический материал, обеспечивающий формирование речевой компетенции в деловой сфере общения.		2
	Всего			8

#### 5. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

##### 5.1. Самостоятельная работа

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Наименование работы и содержание
-------	----------------------------	----------------------------------

1.	Выполнение заданий по разделам грамматики.	Упражнения и тестовые задания: - заполнение пропусков в предложении соответствующей частью речи; - выбор термина для заполнения пропуска в предложении; - идентификация грамматических категорий языка; - подбор запрашиваемой понятийной категории; - соотношение грамматических элементов и объединение их в группы и т.д.
2.	Чтение и перевод (устный и письменный) учебных текстов.	Основные темы текстов для чтения и перевода: -структура компании; -профиль компании; - обязанности сотрудников компании; - персональные деловые качества. - собеседование при устройстве на работу; - деловые качества сотрудника компании. Выполнение заданий по разным видам чтения: - изучающее чтение (точное и адекватное извлечение основной информации); - ознакомительное чтение (понимание основного содержания текста); - поисковое чтение (поиск, извлечение специфической информации).
3.	Работа с разными видами словарей при выполнении заданий по переводу текстов, подготовке монологических высказываний.	Выполнение заданий по поиску значений слов в словарях, общенаучной, терминологической лексики, работа с электронными словарями.
4.	Устная речь на иностранном языке.	Подготовка устных сообщений по социально-культурной, деловой тематике. Основные темы сообщений: - моя специальность; - моя будущая работа (поиски работы, устройство на работу) - взаимоотношения в коллективе.

## 5.2. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Выходные данные	Автор(ы)
1.	Электричество. Электрооборудование. Electricity. Electrical Equipment.	Electricity. Electrical Equipment. Сборник текстов и учебных заданий. СПб., СПГУВК, 2016.- 62 с. , <a href="http://edu.gumrf.ru">http://edu.gumrf.ru</a>	Т.М.Николаева
2.	English for Business	СПб., СПГУВК, 2010.- 70 с., <a href="http://edu.gumrf.ru">http://edu.gumrf.ru</a>	Л.С.Подольян

## 6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Приведен в обязательном приложении к рабочей программе.

## 7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Название	Автор	Вид издания (учебник, учебное пособие)	Место издания, издательство, год издания, кол-во страниц
<b>Основная литература</b>			
Английский для инженеров.	Полякова Т.Ю., Синявская Е.В., Тынкова О.И., Улановская Э.С.	Учебник	М.: Высшая школа, 2006. - 416 с.
Курс английского языка для вечерних и заочных технических вузов.	Андрианова Л.Н., Багрова Н.Ю., Ершова Э.В.	Учебник	М.: Высшая школа, 2002. - 464 с.
<b>Дополнительная литература</b>			
Иностранный язык (английский) We Speak English	Г.В.Ушакова	Учебно-методическое пособие.	СПб, СПГУВК 2012.- 50 с. <a href="http://edu.gumrf.ru/">http://edu.gumrf.ru/</a>
Английский для энергетических специальностей ВУЗов.	Луговая А.Л.	Учебно-методическое пособие.	М.: Высшая школа, 2001

## 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

№ п/п	Наименование информационного ресурса	Ссылка на информационный ресурс
1	Randall's ESL Cyber Listening Lab	<a href="http://www.esl-lab.com/index.htm">http://www.esl-lab.com/index.htm</a>
2	Электронная библиотека Лань	<a href="https://e.lanbook.com">https://e.lanbook.com</a>
3	Электронная научная библиотека, ЭБС Университетская библиотека ONLINE	<a href="http://biblioclub.ru/">http://biblioclub.ru/</a>
4	Образовательный портал «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»	<a href="http://edu.gumrf.ru">http://edu.gumrf.ru</a>
5	Информационно-справочный портал	<a href="http://www.library.ru/">http://www.library.ru/</a>
6	Онлайн словари	<a href="http://www.multitrans.ru/">http://www.multitrans.ru/</a>

7	Business English	<a href="http://www.lingust.ru">http://www.lingust.ru</a>
8	Business English	<a href="http://www.frenglish.ru">http://www.frenglish.ru</a>
9	Электронная научная библиотека, <u>IPRbooks</u>	<a href="https://www.iprbookshop.ru/">https://www.iprbookshop.ru/</a>

**9. Описание материально-технической базы и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

№ п/п	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
1	Архангельская обл., г.Котлас, ул.Заполярная, д.19 кабинет №154 «Иностранный язык. Математические дисциплины. Общеобразовательные дисциплины»	Доступ в Интернет. Комплект учебной мебели (столы, стулья, доска); переносной проектор Viewsonic PJD5232, переносной ноутбук Dell Latitude 110L; переносной экран, учебно-наглядные пособия	Windows XP Professional (MSDN AA Developer Electronic Fulfillment (Договор №09/2011 от 13.12.2011)); MS Office 2007: Word, Excel, PowerPoint (Лицензия (гос. Контракт № 48-158/2007 от 11.10.2007)); Yandex Браузер (распространяется свободно, лицензия BSD License, правообладатель ООО «ЯНДЕКС»); Adobe Acrobat Reader (распространяется свободно, лицензия ADOBE PCSLA, правообладатель Adobe Systems Inc.).

Составитель: ст. преподаватель Коптелов П.А.

Зав. кафедрой: к.с/х.н., к.т.н. Шергина О.В.

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры естественнонаучных и технических дисциплин и утверждена на 2025-2026 учебный год

Протокол № 10 от 17 июня 2025 года

Зав. кафедрой: \_\_\_\_\_

/ Шергина О.В./